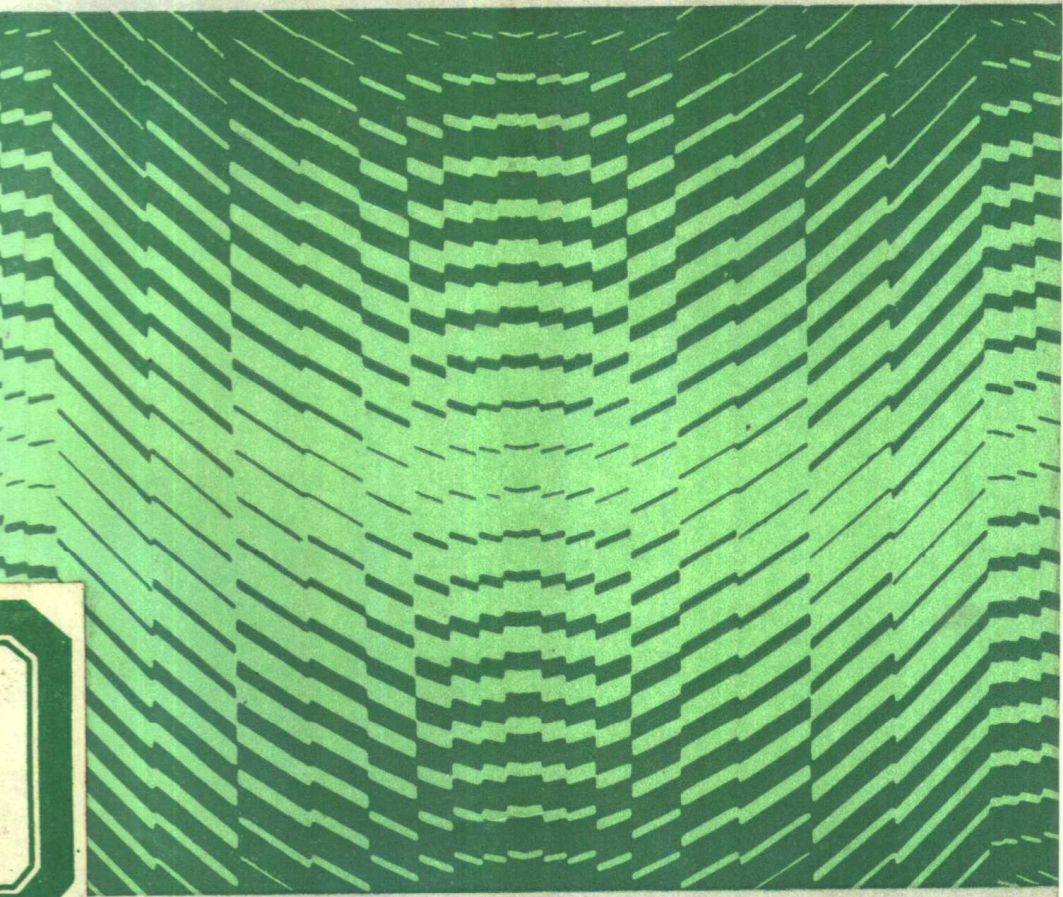


# 日语词汇的奥秘

——日语单词学习手册

瀛 生 著



中国国际广播出版社

# 日语词汇的奥秘

——日语单词学习手册

瀛 生 著

中国国际广播出版社

1989年 北京

封面设计：李士英

**日语词汇的奥秘**  
——日语单词学习手册  
瀛生著

•  
中国国际广播出版社出版  
(北京复兴门外广播电影电视部内)  
外文印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所发行  
开本787×1092 1/32 131千字 6.25印张  
1989年4月第1版 1990年4月北京第2次印刷  
印数：15001—25000册

•  
I S B N 7-80035-134-X/H·20  
定价：3.20元

# 前 言

学习日语的人无不感到词难掌握，难记住。觉得日语词的构造复杂，而且没有规律可循。日语词构造复杂，难掌握，难记住，确是事实，但并非无规律可循，只是人们没有找到它的规律而已。印欧语系诸语言的词是由词根（词干）和词缀（后接成分）组成的。拿来一个词，将其词根和词缀拆开，即可明显看出其构成。因此，人们采用词素分析法，将众多的词纳入系统，形成规律，以便科学地记单词。日语词的构造与此完全不同，所以词素分析法用不上。

本书揭穿日语单词的奥秘，找到了记住日语单词的科学方法。这就是以音读和训读为纲，以汉字带单词，从而系统地科学地记住日语单词。日语单词的构成再复杂，再多样化，总脱不出汉字的音读和训读，这是日语构词的关键，只要掌握这个关键，就掌握住日语构词的要害，从而揭开日语单词的奥秘。

任何种语言皆有其本身独具的特点。日语构词的特点与日语发展的史实是密切不可分的。正是由于在古代不同的历史时期，经由不同的途径，从中国不同的地域将汉语、汉字传到日本，因而引起日语发生重大变化。我们提出以汉字的音读和训读为依据而记日语词，其基础正是建立于此。

读本书，采用本书提出的记词法，记日语词决非难事。学习这个方法，自然能掌握规律，得心应手，化繁为简，以一带十、以十带百地记住日语单词。

想记住日语单词的人，皆适于读这本书。

# 目 录

一、概说——揭穿日语单词的奥秘	1
二、记词的关键和窍门——音训为纲记词法	12
(一) あ行詞的音訓記詞法	12
(二) か、が行詞的音訓記詞法	44
(三) さ、ざ行詞的音訓記詞法	75
(四) た、だ行詞的音訓記詞法	105
(五) な行詞的音訓記詞法	123
(六) は、ば行詞的音訓記詞法	133
(七) ま行詞的音訓記詞法	159
(八) や行詞的音訓記詞法	172
(九) ら行詞的音訓記詞法	181
(十) わ行詞的音訓記詞法	189
三、结语	193

# 一、概 说

## ——揭穿日语单词的奥秘

学习日语的人常感记词困难。日语词确实难记，因为难寻规律。学习印欧语系诸语，可用词素分析法将词分解为词干和词缀，加以整理，即便于记住。日语词不是这样由词干和词缀构成的，词素分析法用不上。日语词的来源不一，构成方式复杂。有和语词，有汉语词，有混合词，有派生词；此就其来源而论。在读音方面，有音读，有训读，有音训混读；同为音读，尚可分为汉音，吴音、唐音等等。因而日语词的状况复杂，难读难记。学习者以记词为苦，是有其因的。

要彻底解决记住日语词这一难题，唯一有效的办法就是掌握日语词的音读和训读。音读和训读有其规律，抓住纲目，分清条理，是记词的关键。只要抓住音和训，记词即非难事。但因音读和训读状况极为复杂，不加深究，则无法弄清其实际，所以学习者感到无从下手。同一汉字，在这个词里音读，在那个词里训读；况且音读和训读都有数种读法，更使人无从掌握。

为了顺利地记住日语词，首先必须弄清什么是音读和训读。自从汉语与日语发生关系以来，就在日语中引起了这个问题；这是个十分古老的问题。在汉字进入日本以前，日本没有文字。汉字和汉语进入日本后，日本人不但用汉字注日语音，而且大量吸收汉语词。由此而产生音读、训读、音训混读以及有关诸多问题，日语词的复杂状况即由此而生。因此，弄清音和训是记住日语词的关键。下面简单谈谈什么是音读和训读以及有关问题，由此而探讨解决记词的难题。

**训读：**训读是用日语读汉字（汉语词）。汉字进入日本后，日本人按该汉字的原意而用日语读出。例如汉字“川”的意思是“河”，日语词称“河”为“カワ”，于是就将汉字“川”读为“カワ”。这就是训读。总之，依汉字原义而以相应的日语词读出，就是训读。训读是写汉字，读日语的音。例如“人”读“ヒト”，“山”读“ヤマ”。

マ”，等等。这也可以说是类似翻译，但有些是确切的翻译，有些则不一定完全相符。

**音读：**汉字进入日本，日本人按照汉字的原音读汉字，就是音读。因汉字传入日本的时间不同，而有古汉音、吴音、唐音等等之别。总之，日语汉字的音读来源于古汉语音，故虽与现代汉语音常不一致，但仍有关系。例如汉字“山”，日语音读之为“サン”，“爱”读为“アイ”，等等。可见日语汉字的音读皆源自古汉语音，由于汉语音与现代汉语音虽不尽相同，但仍密切相关，所以日语汉字音读与现代汉语音也有联系。

除音读和训读外，还有音训混读，就是在一个词内，有的汉字音读，有的汉字训读，形成音训混和体。产生这个现象的原因并不在于汉字的读法，而主要是由于日语中的造词所引起的。

仅据以上简述即可明显看出日语词呈现复杂现象的根源，同时也说明要解决日语词的难记，就必须抓住音和训这个根源。否则，抓来抓去，总在枝节上转圈子，终究不得出路。

本书中我们列出了五十音图自“あ”行至于“わ”行的全部音读汉字和训读汉字。虽然各行的音读和训读有多有少，甚至多少悬殊，有的音读汉字多而训读汉字少，有的反之，音读汉字少而训读汉字多，有的两者多少大体均等。情形虽是千差万别的，但不论情形如何，有一点是确定不变的，那就是：日语汉字的读音——包括音读和训读——是稳定的，固定的，大体上是不变的。如前所述，汉字的读音稳定，构成词时，词的读音也是稳定的。例如汉字“生”字，它的音读为“せい”，所以它所构成的词：“学生”、“先生”、“生活”、“生物学”等，它们的“生”字都读做“せい”。音读是如此，训读也是如此。例如“手”字训读为“て”，于是它构成大量训读词如：“手痛い”、“手利き”、“手提”、“手塩”……等等，“手”字都训读为“て”。

由此我们找到记住日语词的关键，寻得记住日语词的窍门。因为不论汉字是音读或是训读，在构成词时其音相当稳定，这正是我们发现的关键，找到的关键。西方的语言，印欧语系诸语，它们的词可依词素分析法而划分为词根（词干）和词缀（后接部分），这样划分，

即可形成条理，找出规律，得出构词的要领，以便于记住单词。日语与印欧语系诸语完全不同，其构语法是另一个样子，词素分析法用不上。况且日语中有和语词（日语固有的词）、汉语词（来源于汉语的词）、造词（受汉语影响而在日语的基础上依一定规律而创造的词）、外来语词（主要指来自西方语言的词）以及其他等等。同是汉语词，有音读，有训读，有音训混读。同是音读，有吴音、汉音、唐音、宋音、现代汉语音，还有在汉语音的基础上加以日语音韵化而形成的惯用音，等等。因此，日语单词的读法确实是千状百样，使人弄不清，摸不定。于是学习日语的人对于记住单词甚感困难，因而迫切希望得到简便的记词法。

诚然，日语词的状况极为复杂，况且完全用不上西方语言的词素分析法；只有另外找寻一个办法，取得另外一个行之有效、简便可行的记词法。根据日语的特点，日语单词的来源和构成，我们找到音训记词法，使这一难题迎刃而解。不论日语词的来源多么复杂，构词的状况如何多种多样，我们只要抓住音和训二者以为纲，就可形成规律，得到系统。

为了讲清音训记词法，本书列出了日语汉字的音读和训读，自“あ”行至于“わ”行的汉字的音读和训读，而且为每一个音读汉字和训读汉字列举了例词。从所列材料即可明显地看出：（1）日语汉字的音读和训读是相当稳定的。（2）总地说（就大体而论）音读或训读的一般规律是和语词训读，汉语词音读。以上两条是总的规律，可以概括日语单词的一般状况。首先说音读和训读相当稳定这一特点。就是说，汉字的音读和训读是相当稳定的，前已举出，例如音读方面，汉字“生”读做“せい”，在“生”字构成的音读词中，“生”字都读“せい”。“生”字训读为“いき”，于是“生”字构成的训读词中，“生”字都读“いき”，这是训读方面的状况。可见不论汉字的音读法或训读法，其音的读法（音读或训读）都相当稳定（固定），而不是时常变化的。举例如下：

汉字“生”的音读为“せい”，在其所构成的许多音读词中，“生”字都读做“せい”：

生活（せいかつ）、生産（せいさん）、



生物学（せいぶつがく）、学生（がくせい）、  
先生（せんせい）……，等等。

汉字“生”的训读为“いき”，在其所构成的许多训读词中，“生”字都读做“いき”：

生き馬（いきうま）、生き字引（いきじびき）、

生き恥じ（いきはじ）、生き別れ（いきわかれ）……，等等。

由此明显看出，由汉字构成的日语词，其构成的基础是汉字。汉字有音读和训读两种读音法，音读汉字构成音读词，训读汉字构成训读词。二者明显有别。音读汉字是以汉语汉字原来在汉语中的读音为基础，进入日本后由日本依汉字原音以反切法读出，这时不免受到日语音韵的影响，也就是将该汉字的原来的音加以日语音韵化，这样读出的汉字音，就是日语汉字的音读。汉字训读与该汉字原来在汉语中的读音毫不相关，而是汉字进入日本后，日本人根据该汉字的字义而以相应的日语词与之对应，可以说是用日语词将该汉字译而读之。例如，汉语的“油”和“脂”字，日语汉字的训读都是“あぶら”。写汉字“油”或“脂”，训读为“あぶら”，这岂不是译而读之吗。由此可见，日语汉字的音读以汉字原音（在汉语中原来的音）为基础，受日语音韵影响而成，所以它们或多或少总在一定程度上与汉语音有近似之处。当然，由于日本人在古代接受汉字时是以古汉语音为根据，而现代汉语与古汉语已有了相当大的差异，所以我们不可用现代汉语（特别是普通话）的语音与日语汉字音读相比。纵然为此，日语汉字读音与现代汉语的汉字读音仍有某些相近相似之处。至于训读汉字，它是由汉字字义来的，也可以说是该汉字的日语释义，或说是该汉字的日语翻译，所以它与汉语音全然无关。

日语汉字读音的稳定性，对于我国人学习日语大为有利，因为这与汉语汉字的读音稳定性相同。在汉语中“生”字读sheng，在“生”字构成的词中，“生”字读做sheng。

再说第二个特点，就是说，一般而言，和语词训读，汉语词音读。这可以说是一条普遍的规律。和语词是日语原有的词，亦即日语固有词，也就是说，汉语尚未进入日本时日语中原已有此词了。例如，“山”字训读为“やま”，就是说，汉语的“山”字进入日语之

前，日本人称山为“やま”。和语词作训读是日语的一个规律。例如“言”字训读为“いい”，这是从“说”这个意思来的，和语词有“言い合う”、“言い掛り”、“言い値”、“言い伝え”、“言い渡す”等等。这些都非汉语词，而是和语词，就是说，这些词是日本语言中固有的，而不是自汉语来的，它们都是训读词。

由此可以明显看出，日语词分为两来类，一为汉语词，是来自汉语的；另一为有语词，是日语原有的，固有的，非源自汉语的。一个汉字，有音读，有训读。音读依汉语原音，训读则是以日语译该汉字之义。这就是我们的音训记词法的基础和根据。

我们由此而找到规律，寻出记住日语单词的窍门。

请注意，我们学习日语记单词时，不要一个词一个词地单记，而要以汉字为基础，以汉字的音读和训读为根据。这是个好办法，完全可以以一带十，以十带百，以百带千。以汉字为纲，形成系统，构成胶络。一个汉字足以鼎起千百个词。记住汉字的音读和训读，一般说，绝大部分的词都依此规律，例外是少数。音读有时可能不仅一种读法，但总有一个读法是主要的，即由该汉字所构成的绝大部分单词都照此音而读，而其他一个或数个读法则是次要的，只有少数词照这次要的读法读音。我们学习日语记单词时，首先要记住汉字音读中的主要读法，这样即可记住绝大部分由该字构成的词。然后再记其他一个或数个次要的读法，以便记住那些少数的词。训读一般不像音读那样，极少出现一个汉字数种训读法，大多是一个汉字一个训读法。

当然还应看到，日语词的构成杂乱，有大量派生的词，它们不一定符合一般规律，但不论怎么说，符合规律的终属多数，例外则属少数。采用我们的音训记词法，完全可以解决记住绝大部分日语单词的问题，至于属于例外的那些词，只要在记住绝大多数词的同时加以注意，即不难记住了。任何规律都是概括绝大多数，而允许有例外存在。这不但在语言方面是这样的，在其他方面莫不如此。

音训记词法以日语汉字的音读和训读为基础，是循着日语词的构成和发展规律而来的，因而是科学的，符合实际的。它不仅行之有效，而且简便有序，有条理，成系统。以音训为纲，自然能够以一个汉字带起（贯穿）其所构成的所有的词。这个道理十分明显，合情合

理，切合实际。况且这更适合于我们中国人学习日语记单词。因为我们中国人学习一个一个的汉字，记住汉字的音，在任何场合，在任何词里，一见着这个汉字，就读这个音。学会一个“飞”字，遇见“飞机”、“飞行员”、“宇宙飞船”等只要有“飞”字的词，都会认识这个“飞”字。因此中国人学日语记单词更适合于采用音记词法。总之，记日语词以汉字的音和训为纲，是最简便有效的方法。

日语中引入汉语词，称为“字音语”，另外又创造出新的词，称为“和製汉语”；二者皆用汉字和假名书写。不仅这些，还有日本人仿照汉字而创造的新字（汉字中原来没有的字），称为“和字”或“国字”。这样一来，日语词就在复杂之上更加复杂起来；难分条理，难辨体系，实在难记。在如此复杂混乱的状况下，只有抓住音和训这个总纲，才能化繁为简，以纲带目，记词的难题也就可以解决了。

为便于记词，掌握音读和训读是十分必要的，已如上所述。从日本人创造汉字看，也可看出读音与日语词的关系。汉字进入日本后，日本人学习汉字造字法而创出新字，称为国字或和字；这种字是训读的，举例说明如下：

- 侏（オモカゲ）：由“人”和“弟”二字组成。意为“面貌”、“影像”。
- 凜（コガラシ）：由“風”和“木”二字组成。意为“寒風”。
- 働（ハタラク）：由“人”和“動”二字组成。意为“劳动”。
- 凪（ナギ）：由“風”和“止”二字组成。意为“风住、风停”。
- 峠（トウゲ）：由“山”与“上、下”三字组成。意为“山顶”、“山岭”。
- 噺（ハナシ）：由“口”和“新”二字组成。意为“故事”。
- 榊（サカキ）：由“木”和“神”二字组成。意为“寺庙的树”。
- 凧（オロシ）：由“下”和“風”二字组成。意为“山风”。
- 雀（ムシル）：由“少”和“毛”二字组成。意为“揪毛髮”。
- 畑（ハタ）：由“火”和“田”二字组成。意为“旱田”。
- 畠（ハタ）：由“白”和“田”二字组成。意为“旱田”。
- 辻（ツジ）：由“十”和“辶”二字组成。意为“十字路”。
- 辻（スベル）：由“一”和“辶”二字组成。意为“滑”。
- 萩（クタビレ）：由“草”和“枕”二字组成。意为“疲倦”。
- 栂（モミジ）：由“木”和“色”二字组成。意为“红叶”。

躰（シツケ）：由“身”和“美”二字组成。意为“教育”。

舩（セガレ）：由“身”和“分”二字组成。意为“孩子”。

鱈（タラ）：由“鱼”和“雪”二字组成。意为“鲨鱼”。

除上列诸例外，还有一些，如柚（ソマ）、榎（スギ）、柁（トガ）、檉（カシ）、柁（マサ）、笹（ササ）、柁（コウジ）、樨（タスキ）、躰（ヤガテ）、迎（トテモ）鞆（トモ）鱈（イワシ）、鱈（カズノコ）、鯰（ナマズ）、鱈（ブリ）、禁（フモト）、俥（クルマ）、鷹（マロ），等等。这些都是在汉字进入日本后，日本人依照汉字造字法而创造的字，即国字（和字）。这些国字多依汉字六书中的“会意”方法创造而成。例如，用“人”和“动”二字相合而成为“働”，以表示“劳动”。以“口”和“新”二字而为“嚙”，以表示“新鲜的话儿”，转而为“故事”之意。特别有趣的是“菴”（クタビレ），它是合“草”“枕”二字为一体而形成的，意思是“枕草而息”，就是说人们走路疲倦后而睡卧在草地（或草堆）以便休息，从而转为“疲倦”之意。这些国字的特点之一，就是它们都是训读的。

如前可述，音和训是日语词的重要因素，因而是记词的关键。只有从音和训入手，才能找到日语词的构成。找到词的构成，才能由此分析归纳而求得规律，进而据此规律而形成体系。这样，日语词的状况再复杂，再繁乱，也可理之井然，纳入轨道，化千为百，理百为十，终于在杂乱无章中找到明晰的头绪，自可分别归类，记住单词就不难了。

为了有系统地整理日语词以便容易快速记住，必须注意日语词和汉字的关系，必须注意字音与词意的关系。这完全不同于学习印欧语系诸语言时只将文字做为表音的符号。在日语方面，由于吸收了汉语词和汉字，致使文字、音、词之间产生了其他语言中不存在的特殊关系。要真正弄懂音和训，必须弄清日语的“用字法”，这样才能溯其源流。

“用字法”分为训、音、训音混三类。

训读：（1）正訓：只用训——涙（ナミダ）

也用音——年（トシ，ねん）

（2）義訓：熟字训——流石（ササガ）

翻譯训——飛鳥（フミ）

借訓——度（渡ワタル）、浅猿（アサマシ）

（3）正・義混：正加義——苦敷（クルシク）

義加正——糸借（イトオシ）

以上是日语训读用字法，是日语汉字训读的全部梗概。训读词成千上万，皆不出此规律的范围之外。正训中只用训的是纯粹的训，即用日语词与汉字相对应，如何翻译。正训中有一种是音训并用的，这类汉字有音读也有训读。义训是借汉字表达日语词，也如同翻译。正训和义训相混也归入训读之列。

**音读：**（1）正音：只用音——朝家（チウカ）

也用训——恶僧（あしきそう）

（2）義音：有借用汉字音的，如“都率天（トソツテン）”也有借汉字音对应的，如“不静（フジウ不浄）”、“卓散（タクサン）”

（3）正・義混：有正加義，也有義加正。

以上是日语音读用字法，是日语汉字音读的全部梗概。音读词成千上万，皆不出规律的范围之外。正音分为音和音训并用二种，义音分为音译和借音两类，是用汉字标日语的音。混用的是兼用音和训二种。总之，这是日语的音读。

**训音混读：**分为“重箱読み”和“湯桶読み”两类。皆为音训混读，兹不详述。

学习日语的人对日语汉字读音不一致而烦恼。由于音读和训读并存，本来已经十分繁复，何况音读常有不同的读法。汉语中的字音也有不同的读法，例如汉语的“银行”和“行为”中的两个“行”字是读音不同的。但这只是少数，而绝大多数的汉字都是固定一音。日语汉字音读则不如此简单，例如“富士山”的“山”字读“サン”，而“大山”一词的“山”字读“セン”，“言”字可读“ゲン”，也可读“ゴン”，例子太多，不及详举。造成汉字读法众多的原因，是因汉字在不同时代进入日本，其进入的途径和背景也多种多样。为了便于记住日语词的音读，这也必须注意。此外还有“惯用音”，在现代日语中应用极为普遍。

有些日语词本身即具备音读和训读两种读法，而这两种读法各有各的含意，举例如下：

- 赤子 { アカゴ：婴儿  
          セキシ：民众
- 一目 { イチモク：一眼，下围棋先摆一子  
          ヒトメ：一面
- 一方 { イッポウ：专专，特意  
          ヒトカタ：非常，很
- 大家 { オオヤ：家主  
          タイカ：专家  
          タイチ：大家，富贵之家
- 上方 { カミガタ：日本关西地方  
          ジョウホウ：上边，上部，上方
- 最中 { サイチュウ：当中，中途  
          モナカ：（糯米豆馅）点心
- 祝词 { シュクシ：结婚祝词  
          ノリト：神前祝词
- 上手 { ジョウズ：高明  
          カミテ：上方；舞台左侧
- 白鳥 { ハクチョウ：天鹅  
          シラトリ：白色的鸟
- 人事 { ジンジ：人事管理  
          ヒトゴト：别人的事
- 身代 { シンダイ：财产  
          ミノシロ：身价
- 生花 { セイカ：天然的花  
          イケバナ：插花
- 大切 { タイセツ：重要  
          オオギリ：大轴戏
- 唐紙 { トウシ：中国纸  
          カラカミ：花纸

戸口	{	ココウ: 戸口
		ドグチ: 門口
日当	{	ニットウ: 日薪
		ヒアタリ: 向阳
人气	{	ニンキ: 人缘, 人望
		ジンキ: 风气
		ヒトケ: 人的声息
人形	{	ニンギョウ: 偶人
		ヒトガタ: (祭神的)神码
白馬	{	ハクバ: 白马
		シロウマ: 浊酒
木馬	{	モクバ: 木马
		キウマ: 运木材的雪橇

举出上面一些例词, 明显看出同一个词因音读和训读不同而产生词意的差异。这一点是记日词单词时必须特别注意的。有些词, 同为音读或训读, 但因读法不同也会产生不同的词意。因此, 学习时必须弄清音和训, 按其不同的读法和词意记住, 才不会出错。日语词的读法与词意密切相关。

日语词有大量异字同训。就是说, 不同的汉字训以相同的日语词, 举例如下:

あう	{	合う: 計算が合う
		会う: 人と会う
		遭う: 災難に遭う
あく あける	{	明ける: 夜が明ける
		空く: 場所が空く
		開く: 幕が開く
あげる あがる	{	上げる: 品物を上げる
		揚がる: 花火が揚がる
		挙げる: 手を挙げる
あつい	{	暑い: 暑い夏
		熱い: 熱いスープ
		厚い: 厚い壁

あと	{	跡：焼け跡 後：後の祭り
あやまる	{	誤る：読み誤る 謝る：手落ちを謝る
あらい	{	荒い：波が荒い 粗い：粒が粗い
あらわす	{	表す：言葉で表す 現す：姿を現す 著す：書物を著す

仅举几个例词即可见出，同一汉字有不同的训，其根源皆来自汉语原意。“朱”和“赤”都训“あか”，因为二者都是“红”的意思；这易于理解，也容易记住。但是“铜”也训“あか”，这样的训读词难记，必须注意。总地说，训读大体不离汉语的原意，例如汉字“弘、汎、宏、坦、浩、敞、博、宽、豁、阔、贖”十一个字都训读为“ひろい”。这十一个汉字都是“宽阔”之意，故同训为“ひろい”。这易于理解和记住。

总而言之，日语音读词大体上与汉语词的音相近，因为它们是从汉语音来的。在日语中虽有不同的数种音读法，但总不会脱离汉语音。当然，这里不能用现代汉语普通话的音完全相比，因为日语的汉语音来自古汉语。至于训读，则大体上是用日语词翻译汉语而读出，总不会完全脱离汉语原意。

我们就是以这个明显的特点为基础，将日语的全部词加以分析整理，以音和训为纲，加以条理化，以利于理解，从而便于记住单词。这是我们中国人学日语时特有的一个有利之点。因为我们掌握汉语，纵对古汉语生疏，但对现代汉语熟悉，所以我们利用这个长处，采取音训记词法，记住日语词并非难事。日语单词千千万万，但其根源不外如此，我们中国人学日语最会抓住这个根源，由此而找到最好的记词法。

日语音读词基本上与汉语原音有直接关系，比训读词更易记住。甚至有许多日语汉字读音与现代汉语的汉字读音极为相似；这更有利于我们中国人利用自己的优势。下面列出日语词的音和训，以此为纲，即可简便地记住单词。



## 二、记词的关键和窍门

### ——音训为纲记词法

如前所述，日语词由于有音读有训读和混读而呈现繁复现象，于是难记。我们正是抓住这个特点，以音和训为纲，由此找出记词的途径，得到记住单词的窍门。下面按五十音图顺序列出全部主要的音训，以此为纲而记词。日语词虽然成千上万，只要抓住这个纲，不难记住。

### (一) あ行詞の音訓記詞法

#### あ

##### 读音

- あ：亜、啞、阿
- あい：愛、哀、埃、穢、隘
- あく：悪、握
- あつ：圧
- あん：庵、按、暗、鞍、闖、安、案

##### 训读

- あい：相、間、合
- あお：青
- あか：赤
- あき：秋
- あさ：朝、浅、麻
- あし：足